

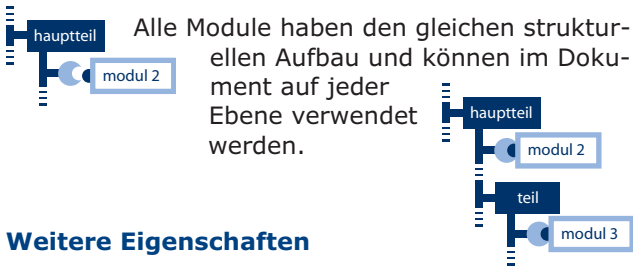
TDOX-Dokumente

Die für **TDOX** zugrundeliegende DTD ermöglicht eine klassische hierarchische Gliederung der Dokumente in bis zu fünf Ebenen. Sie unterstützt zusätzlich die Wiederverwendung von in sich abgeschlossenen Informationseinheiten (Modulen) in verschiedenen Dokumenten.

Module

Module sind die Bausteine des Dokuments, die den Inhalt aufnehmen. Sie werden in das Gerüst aus Hierarchieebenen "eingehängt", indem sie:

- im Dokument direkt erstellt werden,
- als Kopie wiederverwendet (rechts) oder
- als Referenz wiederverwendet (links) werden.



Weitere Eigenschaften

- Warnhinweis in drei Abstufungen (Achtung, Vorsicht, Gefahr)
- Hinweis und Umwelthinweis
- Tabelle (CALIS-Modell)
- Abbildung mit optionaler Legende und Unterschrift
- Querverweise auf Abschnitte, Abbildungen, Tabellen
- Diverse Textauszeichnungen (Zitat, Hervorhebung, Inline-Grafik, Display-Anzeige u.a.)
- Inhaltsverzeichnis und Stichwortverzeichnis

DOSCO ist Spezialist für Dokumentationsanwendungen auf Basis internationaler Standards.

Bevorzugt **XML**!

- Design, Entwicklung und Einführung individuell zugeschnittener Dokumentationsanwendungen
- **TDOX** – Die "Out-of-the-box"-Anwendung für Technische Dokumentation mit XML
- Seminare und Schulungen rund um XML

TDOX Technische Dokumentation mit XML

- editieren
- übersetzen
- verwalten
- publizieren

Die Paketlösung

DOSCO
Document Systems
Consulting GmbH

Mannheimer Straße 1
D-69115 Heidelberg
Telefon +49 (0)6221 1486-0
Fax +49 (0)6221 1486-19
E-Mail info@dosco.de
www <http://www.dosco.de>



DOSCO
Document Systems
Consulting GmbH

Technische Dokumentation (TD)

Viele Anforderungen an die Technische Dokumentation gelten für alle Branchen:

- Langlebigkeit mit wiederkehrendem Aktualisierungsbedarf
- Klare Strukturierung – einheitliche Darstellung
- Publikation auf unterschiedlichen Medien: Papier, CD, Internet, Online-Hilfe, Display
- Wiederverwendung von Inhalten in verschiedenen Dokumenten
- Übersetzung in viele Sprachen (inkl. osteuropäische und asiatische)

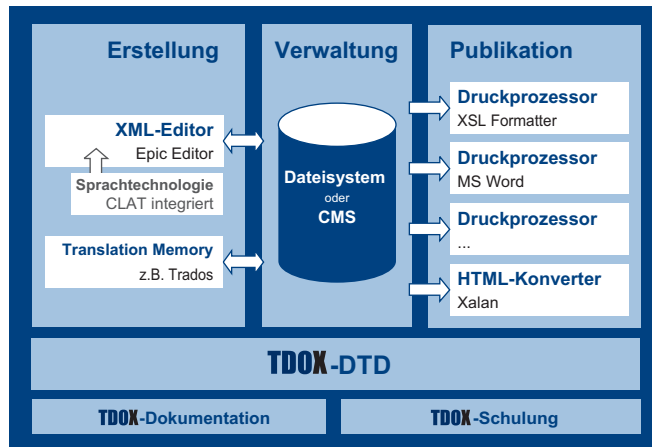
XML

Das Konzept von XML enthält die wesentlichen Antworten auf diese Anforderungen:

- Unabhängigkeit von Produktherstellern
- Einheitlichkeit der Dokumente
- Single Source/Multiple Media
- Automatische Produktionsprozesse
- Wiederverwendung

TD + XML = TDOX

Mit **TDOX** wird aus dem Konzept eine fertige Dokumentationsanwendung für die Anforderungen der Technischen Dokumentation – offen für individuelle Wünsche.



TDOX-Komponenten

XML-Editor

Der Epic Editor von Arbortext ist ein XML-Editor, dessen Funktionalität anwendungsspezifisch sehr komfortabel erweitert werden kann. Im Fall von **TDOX** sind dies:

- Bildschirm-Formatierung
- Eingabehilfe für Sonderzeichen (erweiterbar)
- Menüpunkte zum Start der Publikation und der Dokumentation



Fremdsprachen-Unterstützung

TDOX sieht eingabe- und ausgabeseitig eine umfassende Unterstützung von Fremdsprachen (inkl. osteuropäische, asiatische und arabische) vor:

Eingabe: Aliasnamen für DTD-Konstrukte und generierte Texte für Bildschirmformatierung.

Ausgabe: Generierte Texte, Silbentrennung (nur Druck), Sortierung Stichwortverzeichnis.

Übersetzung: XML-Dokumente eignen sich in besonderer Weise für den Einsatz von Translation Memory Systemen. Eine Anpassung für Trados Translator's Workbench liegt vor.

TDOX und Sprachprüfung CLAT

Für den Epic Editor steht eine Integration der bewährten Sprachtechnologie CLAT zur Verfügung. CLAT prüft Terminologie, Rechtschreibung, Abkürzungen, Grammatik und Stil Ihrer Dokumente.

Online-Ausgabe (HTML)

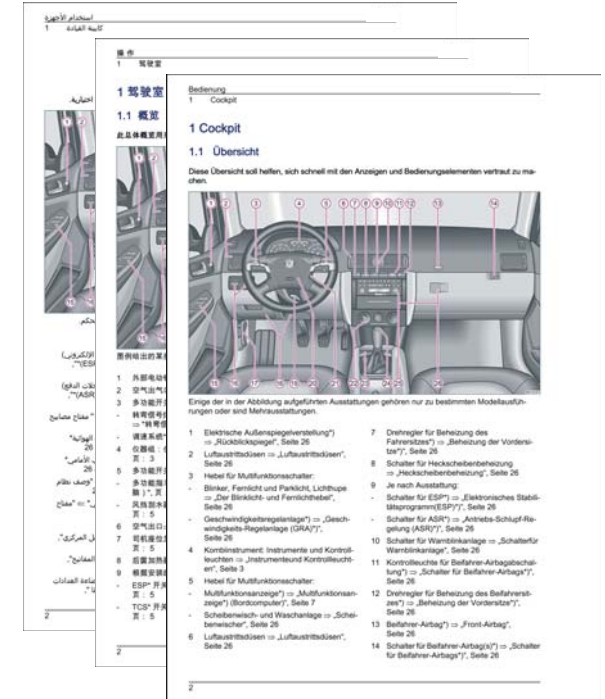
Merkmale:

- eine HTML-Seite je Modul, die entsprechend der Dokumentstruktur verbunden sind
- Navigator für die Dokumentstruktur bis auf Modulebene
- Verfolgung interner Verweise
- Generiertes Stichwortverzeichnis mit automatischer Verweisverfolgung

Druckausgabe (PDF)

Merkmale:

- verschiedene Papierformate
- ein- oder zweispaltiges Layout
- automatische Nummerierung von Hierarchieebenen, Tabellen und Grafiken (optional)
- automatisch erstelltes Inhaltsverzeichnis (Verzeichnistiefe steuerbar)
- automatisch erstelltes Stichwortverzeichnis (optional)



Datenverwaltung

Die **TDOX**-Daten können entweder im Dateisystem oder mit Hilfe eines Content Management Systems gespeichert und verwaltet werden.

Dokumentation

Die umfangreiche Dokumentation im HTML-Format gewährt eine optimale Nutzung für individuelle Ansprüche. Sie umfasst sowohl die Dokumentation der DTD als auch Richtlinien für redaktionelles Arbeiten und die Publikation